

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет Юриспруденции

Факультет иностранных языков  
Кафедра романо-германских языков

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой

Казиахмедова С.Х.

« 28 » августа 2020 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРАВОВЕДЕНИИ

образовательная программа направления подготовки 40.04.01 «Юриспруденция»

Профиль подготовки:

«Частноправовое обеспечение и защита интересов граждан и юридических лиц»

Квалификация (степень) выпускника

Магистр


Москва 2020

**Составитель/Составители:** Заведующий кафедрой романо-германских языков, канд. пед. наук,  
доцент С.Х. Казиахмедова

---

Фонд оценочных средств по учебной дисциплине «Иностранный язык в правоведении»  
рассмотрен и одобрен на заседании кафедры романо-германских языков

Протокол № 01 от «25» августа 2020 г.)

Заведующий кафедрой  Казиахмедова С.Х. «25 августа» 2020 г.  
Подпись Ф.И.О. Дата

## Содержание

1. Паспорт фонда оценочных средств.....
2. Перечень оценочных средств.....
3. Описание показателей и критериев оценивания результатов обучения на различных этапах формирования компетенций .....
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций.....
5. Материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.....

## 1. Паспорт фонда оценочных средств

по дисциплине «Иностранный язык в правоведении»

Оценочные средства составлены в соответствии с рабочей программой дисциплины и представляют собой совокупность контрольно-измерительных материалов (типовые задачи (задания), контрольные работы, тесты и др.), предназначенных для измерения уровня достижения обучающимися установленных результатов обучения.

Оценочные средства используются при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Таблица 1 - Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины

Код компетенции	Наименование результата обучения
ОК-4	Обладает способностью свободно пользоваться русским и иностранным языками как средством делового общения

Таблица 2 - Формирование компетенций в процессе изучения дисциплины:

№ п/п	Контролируемые разделы (темы), дисциплины <sup>1</sup>	Коды компетенций	Оценочные средства - наименование	
			текущий контроль	промежуточная аттестация
<b>CIVIL LAW</b>				
1	<b>Тема 1.1. Civil Law and its Origin. The Main Problems of Civil Law</b>	ОК-4	Доклад, перевод	
2.	<b>Тема 1.2. Civil Code of Russian Federation</b>	ОК-4	письменный перевод текста юридического содержания с английского языка на русский	
3.	<b>Тема 1.3. The Basic Distinction of Civil Law from Criminal Law</b>	ОК-4	письменный перевод текста юридического содержания с английского языка на	

<sup>1</sup> Наименование раздела (темы) берется из рабочей программы дисциплины.

			русский	
<b>COURTS</b>				
4.	<b>Тема 2.1. Civil Courts of the UK</b>	ОК-4	-письменный перевод текста юридического содержания с английского языка на русский	
5.	<b>Тема 2.2 Civil Courts of Russian Federation</b>	ОК-4	Доклад, сообщение - письменный перевод текста юридического содержания с английского языка на русский	
6.	<b>Тема 2.3. Arbitration and Courts</b>	ОК-4	письменный перевод текста юридического содержания с английского языка на русский Контрольная работа	зачет
<b>PROPERTY</b>				
7	<b>Тема 3.1. The term “Ownership” and its Origin</b>	ОК-4	Доклад. Реферирование письменного текста Реферирование прослушанного текста письменный перевод текста юридического содержания с английского языка на русский	
8	<b>Тема 3.2. The Process of Conveyance of the Property</b>	ОК-4	Реферирование прослушанного текста Деловая/ролевая игра Письменно-письменный перевод текста юридического содержания с английского языка на русский	
9	<b>Тема 3.3. Sale of Land</b>	ОК-4	Аннотирование научной статьи Решение комплектов	

			задач, письменный перевод текста юридического содержания с английского языка на русский Круглый стол	
<b>THE LAW OF SUCCESSION</b>				
10	<b>Тема 4.1. The Law of Succession and its Origin</b>	ОК-4	Реферирование письменного текста Реферирование прослушанного текста письменный перевод текста юридического содержания с английского языка на русский	
11	<b>Тема 4.2. The Nature of a Will</b>	ОК-4	Реферирование, письменный перевод текста юридического содержания с английского языка на русский	экзамен

Таблица 2.

## 2. Перечень оценочных средств<sup>2</sup>

Таблица 3.

№	Наименование оценочного средства	Характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в ФОС
<b>УСТНЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА</b>			
		1.	
1	Круглый стол, дискуссия, диспут, дебаты	Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения	Перечень дискуссионных тем для проведения круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов
2	Доклад, сообщение	Продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.	Темы докладов, сообщений
3	Кейс-задание	Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагаю осмысливать реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы	Задания для решения кейс-задания
4	Собеседование	специальная беседа преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, рассчитанная на выяснение объема знаний студента по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.	Темы для обсуждения

<sup>2</sup> Указываются оценочные средства, применяемые в ходе реализации рабочей программы данной дисциплины.

### ПИСЬМЕННЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

5	Эссе	Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.	Тематика эссе
6	письменный перевод текста юридического содержания с английского языка на русский	Вид работы, позволяющий оценивать навыки письменного перевода, умения пользоваться словарями и справочными материалами, владение понятийным аппаратом англо-американской системы права	Юридический документ или учебный текст
7	Контрольная работа	Средство контроля усвоения лексического и грамматического материала определенного этапа обучения, включающее задания на употребление грамматических форм (раскрытие скобок), выбор правильных лексических единиц (множественный выбор), перевод с русского на английский с требованием употребления активного словаря и изучаемых грамматических явлений	Письменные контрольные работы
8	Реферирование текста	Предполагает комплексную оценку языковых знаний, и речевых навыков и умений, составляющих коммуникативную компетенцию, а также владение активным словарем или юридической терминологией.	Материалы по проф. направленности.

<https://mgimo.ru/upload/iblock/8df/inostranny-yazyk-angliyskiy-professionalnyy-yurisprudentsiya.pdf>

*Приведенный перечень оценочных средств при необходимости может быть дополнен преподавателем.*



### 3. Описание показателей и критериев оценивания результатов обучения на различных этапах формирования компетенций

Таблица 4.

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Показатели достижения компетенции	Критерии оценивания результатов обучения
<p>ОК-4 (Обладает способностью свободно пользоваться русским и иностранным языками как средством делового общения)</p>	<b>Знать</b>		
	Недостаточный уровень	<p><i>ОК-4.3-1.</i> Лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической деятельности)</p>	<p>Студент <i>не знает</i> лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической деятельности), <i>допускает грубые ошибки различного характера.</i></p>
	Базовый уровень	<p><i>ОК-4.3-1.</i> лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической деятельности)</p>	<p>Студент знает лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической деятельности), <i>но совершает негрубые ошибки в его употреблении.</i></p>
Средний уровень	<p><i>ОК-4.3-1.</i> лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической</p>	<p>Студент знает лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической деятельности), <i>но допускает</i></p>	

	деятельности)	<i>минимальное количество незначительных ошибок.</i>
Высокий уровень	<i>ОК-4.3-1.</i> лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической деятельности)	Студент знает лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической деятельности) и <i>безошибочно применяет его на практике.</i>
Недостаточный уровень	<i>ОК-4.3-2.</i> о национально-культурной специфике коммуникации изучаемого языка	Студент не знает о национально-культурной специфике коммуникации изучаемого языка, <i>допускает грубые ошибки при общении.</i>
Базовый уровень	<i>ОК-4.3-2.</i> о национально-культурной специфике коммуникации изучаемого языка	Студент <i>обладает минимальным количеством</i> знаний о национально-культурной специфике коммуникации изучаемого языка.
Средний уровень	<i>ОК-4.3-2.</i> о национально-культурной специфике коммуникации изучаемого языка	Студент знает основные пункты национально-культурной специфики коммуникации изучаемого языка, но <i>допускает незначительные ошибки в их использовании.</i>
Высокий уровень	<i>ОК-4.3-2.</i>	Студент знает <i>безошибочно</i> о национально-

	о национально-культурной специфике коммуникации изучаемого языка	культурной специфике коммуникации изучаемого языка.
Недостаточный уровень	<i>ОК-4.3-3.</i> об основах делового общения на иностранном языке.	Студент не знает об основах делового общения на иностранном языке, <i>допускает грубые ошибки различного характера.</i>
Базовый уровень	<i>ОК-4.3-3.</i> об основах делового общения на иностранном языке.	Студент знает <i>минимальное количество</i> основ делового общения на иностранном языке.
Средний уровень	<i>ОК-4.3-3.</i> об основах делового общения на иностранном языке.	Студент в основном знает об основах делового общения на иностранном языке, <i>но допускает незначительные ошибки в речи.</i>
Высокий уровень	<i>ОК-4.3-3.</i> об основах делового общения на иностранном языке.	Студент безошибочно знает об основах делового общения на иностранном языке.
<b>Уметь</b>		
Базовый уровень	<i>ОК-4. У-1.</i> читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности.	Студент умеет читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности, но испытывает некоторые трудности при выполнении задачи.
Средний уровень	<i>ОК-4. У-1.</i> читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности.	Студент умеет читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности, <i>допуская незначительные</i>

		<i>ошибки при выполнении задач.</i>
Высокий уровень	<i>ОК-4. У-1.</i> читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности.	Студент умеет безошибочно читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности.
Базовый уровень	<i>ОК-4. У-2.</i> вести беседы повседневного, научного и профессионального характера.	Студент умеет вести беседы повседневного, научного и профессионального характера, <i>но испытывает некоторые трудности</i>
Средний уровень	<i>ОК-4. У-2.</i> вести беседы повседневного, научного и профессионального характера.	Студент умеет вести беседы повседневного, научного и профессионального характера, <i>допуская негрубые ошибки различного характера.</i>
Высокий уровень	<i>ОК-4. У-2.</i> вести беседы повседневного, научного и профессионального характера.	Студент умеет <i>безошибочно</i> вести беседы повседневного, научного и профессионального характера.
Базовый уровень	<i>ОК-4. У-3.</i> составлять рефераты и аннотации.	Студент умеет составлять рефераты и аннотации, <i>но испытывает некоторые трудности.</i>
Средний уровень	<i>ОК-4. У-3.</i> составлять рефераты и аннотации.	Студент умеет составлять рефераты и аннотации, <i>допуская незначительные ошибки</i>
Высокий уровень	<i>ОК-4. У-3.</i> составлять рефераты и аннотации.	Студент умеет безошибочно составлять рефераты и аннотации.
<b>Владеть</b>		
Базовый уровень	<i>ОК-4. В-1.</i>	Студент владеет необходимыми навыками

	необходимыми навыками общения на иностранном языке	общения на иностранном языке, но испытывает некоторые трудности в их практическом применении.
Средний уровень	<i>ОК-4.В-1.</i> необходимыми навыками общения на иностранном языке	Студент владеет необходимыми навыками общения на иностранном языке, но допускает незначительные ошибки.
Высокий уровень	<i>ОК-4.В-1.</i> необходимыми навыками общения на иностранном языке	Студент владеет необходимыми навыками общения на иностранном языке и безошибочно применяет их на практике.
Базовый уровень	<i>ОК-4. В-2.</i> письменной речью, необходимой для ведения переписки и подготовки публикаций, тезисов	Студент владеет письменной речью, необходимой для ведения переписки и подготовки публикаций, тезисов, но испытывает некоторые трудности.
Средний уровень	<i>ОК-4. В-2.</i> письменной речью, необходимой для ведения переписки и подготовки публикаций, тезисов	Студент владеет письменной речью, необходимой для ведения переписки и подготовки публикаций, тезисов, допуская незначительные ошибки различного характера.
Высокий уровень	<i>ОК-4. В-2.</i> письменной речью, необходимой для ведения переписки и подготовки публикаций, тезисов	Студент владеет письменной речью, необходимой для ведения переписки и подготовки публикаций, тезисов и безошибочно применяет ее на практике.
Базовый уровень	<i>ОК-4. В-3.</i>	Студент владеет основными методами,

		основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации.	способами и средствами получения, хранения, переработки информации, но <i>испытывает некоторые трудности.</i>
Средний уровень	<i>ОК-4. В-3.</i>	основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации.	Студент владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, допуская незначительные ошибки различного характера.
Высокий уровень	<i>ОК-4. В-3.</i>	основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации.	Студент владеет основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации и безошибочно применяет их на практике.

## 4. Методические материалы, определяющие процедуры

### оценивания результатов обучения

#### *Методические указания по оцениванию устного опроса*

Устный опрос позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. Устный опрос обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя, т.к. при непосредственном контакте создаются условия для его неформального общения студентом.

Критерии и шкала оценивания ответов на устные вопросы

Оценка Критерии оценивания

отлично 1) полно и аргументированно отвечает по содержанию задания; 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные; 3) излагает материал последовательно и правильно.

хорошо студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет.

удовлетворительно студент обнаруживает знание и понимание основных положений данного задания, но: 1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки.

неудовлетворительно студент обнаруживает незнание ответа на соответствующее задание, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал; отмечаются такие недостатки в подготовке студента, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом

*Собеседование* – специальная беседа преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, рассчитанная на выяснение объема знаний студента по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

*Методические указания по оцениванию* Оценочное средство «Дискуссия» (неподготовленная диалогическая речь)

отлично Свободное участие в дискуссии, быстрая и чёткая реакция на вопрос, формулирование исчерпывающих и аргументированных ответов на поставленные вопросы. При необходимости мастерское применение компенсаторных тактик и стратегий (перифраз, переспрос, переспрос-перифраз, толкование и др.). Соблюдение норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде и уместных в ходе обсуждения, дискуссии.

Богатство лексикограмматических средств обеспечивает свободное участие в дискуссии. Соблюдаются нормы произношения. Допускаются лишь отдельные оговорки, не влекущие за собой нарушение лексикограмматической и смысловой целостности высказываний.

хорошо Достаточно быстрая и чёткая реакция на вопрос. Умение спонтанно и бегло формулировать полные и достаточно аргументированные ответы на поставленные вопросы. При необходимости умелое применение компенсаторных тактик и стратегий. Соблюдение норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде и уместных в ходе обсуждения, дискуссии. Разнообразие лексикограмматических средств полностью соответствует поставленной задаче. Соблюдаются нормы произношения. Допускаются отдельные ошибки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности высказываний.

удовлетворительно Трудности в понимании сути поставленных вопросов. Студент может ответить только на элементарные вопросы, при этом его ответы неполные, недостаточно аргументированные. Потенциал компенсаторных тактик и стратегий применяются малоэффективно. Имеются отдельные нарушения в использовании норм этикета и культуры речи, принятых в академической среде. Запас лексикограмматических средств ограничен. Многочисленные ошибки в произношении, употреблении лексикограмматических структур, многие из которых препятствуют пониманию высказываний.. Имеются отдельные случаи неверного интонационного оформления предложений и фраз. Речь недостаточно беглая и выразительная

неудовлетворительно Непонимание сути поставленных вопросов. Ответы не соответствуют вопросам. Отсутствие навыков применения Запас лексикограмматических средств не позволяет решать поставленные задачи. Имеются частые случаи неверного интонационного рисунка предложений компенсаторных тактик и стратегий. Незнание норм этикета и культуры речи, характерных для академической среды. и фраз. Речь монотонна, невыразительна, слишком замедленна.

### ***Методические указания по оцениванию теста***

*Тест* является простейшей формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест состоит из небольшого количества элементарных задач; может предоставлять возможность выбора из перечня ответов; занимает часть учебного занятия (10-30 минут); правильные решения разбираются на том же или следующем занятии. Частота тестирования определяется преподавателем.

### **КРИТЕРИИ И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ТЕСТИРОВАНИЯ**

1 85-100 % Отлично



- |   |              |                     |
|---|--------------|---------------------|
| 2 | 70-84%       | хорошо              |
| 3 | 51- 69%      | удовлетворительно   |
| 4 | менее 51%- 0 | неудовлетворительно |

### ***Методические указания по оцениванию контрольной работы***

*Контрольная работа* является более сложной формой проверки; она может применяться для оценки знаний по базовым и вариативным дисциплинам. Контрольная работа, как правило, состоит из небольшого количества средних по трудности вопросов, задач или заданий, требующих поиска обоснованного ответа. Контрольная работа может занимать часть или полное учебное занятие с разбором правильных решений на следующем занятии. Рекомендуемая частота проведения – не менее одной перед каждой промежуточной аттестацией.

#### **Критерии оценки контрольной работы**

**отлично** Студент самостоятельно, логично и последовательно излагает и интерпретирует материалы учебного курса; полностью раскрывает смысл предлагаемых вопросов и заданий; показывает умение формулировать выводы и обобщения по теме заданий; допускает не более 1 ошибки при выполнении всех заданий контрольной работы.

**хорошо** Студент самостоятельно излагает материалы учебного курса, но смысл предлагаемых вопросов и заданий раскрывает частично; затрудняется с формулировками выводов и обобщений по теме заданий; допускает не более 2 ошибок при выполнении всех заданий контрольной работы.

**удовлетворительно** Студент самостоятельно излагает материалы учебного курса; затрудняется с формулировками выводов и обобщений по теме заданий; допускает не более 4 ошибок и выполняет не более 50% всех заданий контрольной работы.

**неудовлетворительно** Студент демонстрирует неудовлетворительное знание базовых терминов и понятий курса, отсутствие логики и последовательности в изложении ответов на предложенные вопросы; выполняет менее 30 % всех заданий контрольной работы, допустив 5 и более ошибок

### ***Методические указания по оцениванию письменного перевода***

*Письменный перевод* предусматривает:

- выбор общей стратегии перевода с учётом его смыслового наполнения, функционально-стилистической характеристики, жанровой принадлежности, а также с учетом цели, адресата перевода и других экстралингвистических факторов;
- аргументированное обоснование своих переводческих решений;
- оформление текста перевода в соответствии с нормой и типологией текстов на языке перевода;
- профессиональное использование словарей, справочников, банков данных и других источников дополнительной информации;

- применение своих знаний в области лингвистики перевода к оценке и критическому анализу чужих переводов, редактирование письменных переводов.

3. Анализ переводческих ошибок включает в себя:

- выяснение причины ошибки, чтобы студент, зная её, мог принимать правильное переводческое решение;

- дифференцированное прогнозирование и анализ ошибок в собственном переводе - студент должен знать ошибки, которые он часто допускает, понимать, почему он их допускает, и знать, как их избежать;

- последовательное применение критериев оценки, которые, в зависимости от конкретной задачи обучения, дают приоритет тем или иным аспектам.

### ***Методические указания по оцениванию письменных работ (эссе) и критерии оценивания***

Оценивание эссе осуществляется на двух этапах:

На первом этапе проверяется оригинальность работы (проверка на заимствование (плагиат))

На втором этапе проверяются следующие элементы:

1) соответствие содержания письменной работы её теме, полнота раскрытия темы (оценка того, насколько содержание письменной работы соответствует заявленной теме и в какой мере тема раскрыта автором);

2) использование профессиональной терминологии (оценка того, в какой мере в работе отражены профессиональные термины и понятия, свойственные теме работы);

3) стилистика письменной речи (оценка структурно-смысловой организации текста, внутренней целостности, соразмерности членения на части, соподчиненности компонентов работы друг другу и целому);

4) грамотность текста (оценка того, насколько владеет автор навыками письма в соответствии с грамматическими нормами языка. Проверка текста на наличие грамматических ошибок, употребление штампов, то есть избитых выражений; ошибочное словообразование; ошибки в образовании словоформ; ошибки в пунктуации и т.п.);

5) наличие собственного отношения автора к рассматриваемой проблеме (если предусмотрено форматом эссе) /теме (насколько точно и аргументировано выражено отношение автора к теме письменной работы):

Преподаватель, оценивая эссе, использует результаты предыдущих двух этапов. При выставлении «зачтено» опирается на следующие критерии:

Критерии оценки эссе преподавателем:

- качество исходного материала, который использован (аналитический анализ прочитанной литературы, лекций, записи результатов дискуссий, собственные соображения и накопленный опыт по данной проблеме);

- качество обработки имеющегося исходного материала (его организация, аргументация и доводы);
- аргументация (насколько точно она соотносится с поднятыми в авторском тексте проблемами).

### ***Методические указания по оцениванию Кейс-заданий***

Суть кейс-технологии заключается в том, что обучающимся выдается набор учебных материалов, заключенных в папку (кейс) и предлагается в результате знакомства с материалами осмыслить содержание заключенной в них проблемы, как правило, не имеющей однозначного решения, и предложить свое ее решение с использованием имеющихся профессиональных знаний и умений. На занятиях по языку работа с кейс-технологиями предполагает также совершенствование речевых навыков и умений учащихся в результате участия в обсуждении проблемной ситуации.

Методические требования к кейс-технологиям:

Рассказ «кейса» должен развиваться по канонам классического повествования: иметь экспозицию, завязку, развязку, вызывать чувство сопереживания с главными действующими лицами. Проблема должна быть понятной, связанной с будущей профессиональной деятельностью обучающихся. Обсуждением проблемы, представленной в кейсе, руководит преподаватель.

Структура и содержание кейса:

- предъявление темы программы и учебного занятия, проблемы, вопросов, задания;
- подобное описание практических ситуаций;
- сопутствующие факты, положения, варианты, альтернативы;
- учебно-методическое обеспечение:
- наглядный, раздаточный или другой иллюстративный материал;
- рекомендации «Как работать с кейсом»;
- литература основная и дополнительная;
- режим работы с кейсом;
- критерии оценки работы по этапам.

Цели кейс-метода состоят в следующем:

- активизация обучающихся, что, в свою очередь, повышает эффективность профессионального обучения; повышении мотивации к учебному процессу;
- приобретение навыков анализа различных профессиональных ситуаций;
- отработка умений работы с информацией, в том числе умения затребовать дополнительную информацию, необходимую для уточнения ситуации;
- моделирование решений, представление различных планов действий;
- приобретение навыков принятия наиболее эффективного решения на основе коллективного анализа ситуации;
- приобретение навыков четкого и точного изложения собственной позиции в устной и письменной форме, защиты собственной точки зрения;

- приобретение навыков критического оценивания различных точек зрения, самоанализа, самоконтроля и самооценки.

Работая над решением кейса, обучающийся приобретает профессиональные знания, умения, навыки в результате активной творческой работы. Он самостоятельно формулирует цели, находит и собирает различную информацию, анализирует ее, выдвигает гипотезы, ищет варианты решения проблемы, формулирует выводы, обосновывает оптимальное решение ситуации. Процесс решения, промежуточные и итоговые результаты работы обучающегося по решению кейса подлежат контролю.

Проверка и оценка знаний должны проводиться согласно определенным требованиям к оцениванию, это:

- умение анализировать ситуацию и находить оптимальное количество решений;
- умение работать с информацией, в том числе умение затребовать дополнительную информацию, необходимую для уточнения ситуации;
- умение моделировать решения в соответствии с заданием, представлять различные подходы к разработке планов действий, ориентированных на конечный результат;
- умение принять правильное решение на основе анализа ситуации;
- навыки четкого и точного изложения собственной точки зрения в устной и письменной форме, убедительного отстаивания своей точки зрения;
- навык критического оценивания различных точек зрения, осуществление самоанализа, самоконтроля и самооценки.

В этом случае оценка выполняет многообразные функции:

- контролирующую, поскольку выявляет знания, умения и навыки;
- обучающую, т. к. требует достижения обучаемым определенного уровня обучения;
- воспитывающую, поскольку в процессе её получения идет формирование личностных качеств;
- организующую деятельность обучающегося;
- развивающую мышление и волевые, нравственные качества обучаемых,
- методическую, позволяющую совершенствовать преподавание.

Важный аспект кейса, как оценочного средства: преподаватель должен до начала работы над ситуационной задачей обязательно разъяснить не только правила работы над кейсом, но самое главное - систему его оценивания преподавателем.

Применяя кейс-метод, можно использовать все виды контроля: текущий контроль знаний, промежуточную и итоговую аттестации. Текущий контроль помогает руководить процессом обсуждения кейса. Промежуточная аттестация позволяет фиксировать продвижение обучающегося по пути решения ситуации. Итоговая аттестация подводит итог успехам обучающегося в анализе кейса и овладении курсом.

Оценка участия студентов в решении кейса происходит в соответствии с прописанными выше критериями и показателями по компетенции ОК-4,а также социальная компетенция (составляющими которой являются: умение установить эмоциональный контакт, вежливость; умение осуществлять обмен информацией; умение воздействовать на собеседника; умение выразить собственное мнение, оценку; аргументирование, доказательность; достижение целей взаимодействия).

#### ***Методические указания по оцениванию устного сообщения***

1. Соответствие содержания работы теме.
2. Самостоятельность выполнения работы, глубина проработки материала, использование рекомендованной и справочной литературы
3. Исследовательский характер.
4. Логичность и последовательность изложения.
5. Обоснованность и доказательность выводов.
6. Грамотность изложения и качество оформления работы.
7. Использование наглядного материала.

**Оценка «отлично»**- учебный материал освоен студентом в полном объеме, легко ориентируется в материале, полно и аргументировано отвечает на дополнительные вопросы, излагает материал логически последовательно, делает самостоятельные выводы, умозаключения, демонстрирует кругозор, использует материал из дополнительных источников, интернет ресурсы. Сообщение носит исследовательский характер. Речь характеризуется эмоциональной выразительностью, четкой дикцией, стилистической и орфоэпической грамотностью. Использует наглядный материал (презентация).

**Оценка «хорошо»**- по своим характеристикам сообщение студента соответствует характеристикам отличного ответа, но студент может испытывать некоторые затруднения в ответах на дополнительные вопросы, допускать некоторые погрешности в речи. Отсутствует исследовательский компонент в сообщении.

**Оценка «удовлетворительно»**- студент испытывал трудности в подборе материала, его структурировании. Пользовался, в основном, учебной литературой, не использовал дополнительные источники информации. Не может ответить на дополнительные вопросы по теме сообщения. Материал излагает не последовательно, не устанавливает логические связи, затрудняется в формулировке выводов. Допускает стилистические и орфоэпические ошибки.

**Оценка «неудовлетворительно»**- сообщение студентом не подготовлено либо подготовлено по одному источнику информации либо не соответствует теме.

## ***Методические указания по оцениванию реферирования и аннотирования текста***

Критерии оценивания реферирования и аннотирования текста.

Оценка «Отлично» ставится, если учащийся полностью понял текст, полно и точно передаёт содержание текста, высказывание логично, использованы средства логической связи, использованы разнообразные лексические и грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного года обучения языку. Грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи. Наличие выводов и заключения

Оценка «Хорошо» ставится, если учащийся полностью понял текст, полно и точно передаёт содержание текста, высказывание логично, использованы средства логической связи, использованы разнообразные лексические и грамматические конструкции в соответствии с поставленной задачей и требованиям программы обучения. Допущены незначительные грамматические или лексические ошибки, которые не препятствуют решению коммуникативной задачи. Наличие выводов и заключения.

Оценка «Удовлетворительно» ставится, если учащийся понял основную тему текста, содержание текста передано частично или нарушена логичность высказывания. Допущено умеренное количество лексических и грамматических ошибок. Коммуникативная задача решена, но выводы и заключение отсутствуют. Оценка «Неудовлетворительно» ставится, если учащийся неверно понял основную тему текста. Высказывание нелогично. Допущено большое количество лексических и грамматических ошибок. Коммуникативная задача не решена.

### **5. Вопросы по разделам дисциплины**

*Типовые задания:*

#### **Civil Law**

Оценочное средство: доклад

The Historical Aspects of Civil Law.

The Historical Aspects of Criminal Law. Criminal Trials in Russia.

Civil and criminal Law.

Historical Aspects of Punishments Lawful Punishment and Lynching

### Оценочное средство: собеседование

The Importance of Civil Law

Development of Civil Law

The Importance of Criminal Law

Development of Criminal Law

Types of Crimes and Punishments for Them

Discussion of the History of Criminal Punishments

### Оценочное средство: контрольная работа

Make Written Translation

### Оценочное средство: разбор конкретной ситуации

As the train approached the seaside town where I was going to spend my holidays, I went into the corridor to stretch my legs. I stayed there a short time, breathing in the fresh sea air and talking to one of the passengers, whom I had met earlier on the station platform. When I turned to go back to my seat, I happened to glance into the compartment next to mine. Sitting there was a man who many years before had been my neighbour. He was a great talker, I remembered; it used to take hours to get away from him once he began a conversation. I was not at all sorry when he went to live in another part of London. We had not met since then, nor did I wish to meet him now, when my holiday was about to begin. Luckily at that moment he was much too busy talking to the man opposite him to catch sight of me. I slipped back into my compartment, took down my two suitcases and carried them to the far end of the corridor so as to be ready to get off the train as soon as it stopped. The moment the train stopped, I called a porter, who in no time at all had carried my luggage out of the station and found me a taxi. As I drove towards my small hotel on the edge of the town, I breathed a deep sigh of relief at my narrow escape. There was little chance that I should run into my boring exneighbour again. When I reached the hotel, I went straight to my room and rested there until it was time for dinner. Then I went down to the lounge and ordered a drink. I hadn't even begun to drink when an all too familiar voice greeted me. I had not escaped from my tiresome neighbour after all! He grasped me warmly by the hand and insisted that we should share a table in the dining-room. «This is a pleasant surprise,» he said. «I never expected to see you again after all these years.»

1. Where was the narrator going to spend his holidays?
2. What did the narrator do to escape from the man?

3. What did the narrator think about his chance of meeting the man again in the town?
4. What did the man insist on when he saw the narrator?

## **Раздел 2. Courts**

### Вопросы для самоподготовки:

1. How does the Court Work?
2. Who Can Participate in a Trial?
3. Who can be a Part of a Jury?
4. What is the Role of a Prosecutor?
5. What is the Role of a Judge?
6. What is the Role of an Attorney?
7. How Does the Jury Work?
8. What do you know about Document Management?
9. What does a Typical Civil trial look like?
10. Whose Role is the Most Important?

### Оценочное средство: контрольная работа

#### 1. Correct the Mistakes

1. My wife and I are happy together: we are married since 1985. 2. We usually have had our lunch before 2 p.m. 3. I never do eat Japanese food. 4. Sam often going to the movies. 5. She is the laziest person I ever meet. 6. They will go to the zoo last weekend. 7. You are knitting this sweater for a month already! 8. Did she brought the money yesterday? 9. Nick studied at the library next Friday. 10. Does Jane has a car? 11. Ricky didn't cooked anything for you. 12. Mary is wearing jeans every day. 13. I had eaten roast turkey many times. 14. The boy broke the window before we came here. 15. Your dog barked the whole evening yesterday. 16. She was talking on the phone while I ate sushi. 17. Fred has many jobs during his life. 18. She will watch her favourite soap-opera at 10 o'clock tonight. 19. Our plane leave in 2 hours. 20. He don't read the instructions yet. 21. The situation will change by Thursday. 22. How long are you learning to rollerblade? 23. I have planted twenty rose bushes last Sunday. 24. When we woke up in the morning the rain has already stopped. 25. Renata is wearing contact lenses for about 10 years already.



## 2. Translate into English to study

1. Он изучает древнюю историю в колледже. 2. Он изучает историю России в данный момент. 3. Он учил историю вчера. 4. Вчера с 6 до 9 вечера он учил историю. 5. Он изучает историю уже два года. 6. Он только что выучил тему по истории. 7. Завтра он выучит пять тем. 8. Когда я позвонила ему, он уже выучил две темы. 9. Когда я позвонила ему, он учил историю уже полтора часа. 10. Завтра к 6 часам я выучу все темы. 11. Завтра в 6 часов он будет учить историю Греции. 12. К тому времени, как придет отец, я уже несколько часов буду учить историю.

### Оценочное средство: доклад

History of Barrister What does a Barrister do?

The Role of a Judge the Russian Federation The Importance of Being Fair

### Оценочное средство: собеседование

Barristers in the XX Century Legal System and the Role of Barristers in It.

Deciding Cases Types of Trials

### Оценочное средство: эссе

Write an essay on importance of Barrister's Duty

### Оценочное средство: Контрольная работа

*Типовые задания:*

Перевести письменно со словарём отрывок из текста объёмом 500 печатных знаков (с пробелами).

In most courts, a person called a court reporter records every word that is said during any official (on the record) proceeding in the courtroom. During the proceeding, the reporter will read back testimony of a witness or a statement by a lawyer or pro per, upon request of the judge. If you want something read back for your own or the jury's benefit, you must ask the judge for permission to have the court reporter read it back. In a few courts, such as small claims and some lower-level state trial courts, a court reporter is used only if the parties request one. Some courts now record proceedings with tape recorders. Court reporters will prepare a transcript booklet of what was said at a particular court session, upon the request of a party

or the judge. It is often necessary to get a transcript if you plan to appeal. Court reporters typically charge by the page to prepare transcripts.

### Оценочное средство: перевод и реферирование

Осуществите реферирование предложенного текста

### **Federal Civil Court Jurisdiction**

**Personal Jurisdiction** To obtain personal jurisdiction over the parties, a federal court follows the procedural rules of the state in which it sits. For example, a federal court in Michigan follows the Michigan state court rules governing personal jurisdiction. The court examines the usual factors in establishing personal jurisdiction, such as the physical location of the parties, the reach of the state's longarm statute, any consent to personal jurisdiction by the defendant, or the location of real property in a dispute over real property. **Subject Matter Jurisdiction** In some cases a plaintiff may file suit in federal court. These cases are limited to (1) claims arising from the U.S. Constitution or federal statutes (federal question jurisdiction), (2) claims brought by or against the federal government, and (3) claims in which all opposing parties live in different states and the amount in controversy exceeds \$75,000 (diversity jurisdiction). A federal court obtains subject matter jurisdiction over a case if the case meets one or more of these three requirements. Claims arising from the U.S. Constitution or federal statutes Federal question jurisdiction is covered in 28 U.S.C.A. § 1331. This statute provides that federal district courts have "original jurisdiction of all civil actions arising under the Constitution, laws, or treaties of the United States." Some claims are expressly identified as federal in the Constitution. These claims include those involving ambassadors and consuls or public ministers, admiralty and maritime claims, and claims made by or against the federal government. Claims that are based on federal law also may be filed in federal court. An action against the federal government based on the negligence of a federal employee, for example, is authorized by the federal tort claims act of 1946 (60 Stat. 842 [28 U.S.C.A. § 1346(b), 2674]). The U.S. Supreme Court, in *Holmes Group, Inc. v. Vornado Air Circulation Systems, Inc.*, 535 U.S. 826, 122 S. Ct. 1889, 153 L. Ed. 2d 13 (2002), issued a landmark decision on "arising under" jurisdiction of the federal courts. The case involved patent law litigation between two competitors, with the plaintiff filing a declaratory judgment action in federal district court asking the court to declare that the plaintiff had not infringed the defendant's trade dress. This action was not based on a federal law but the defendant's counterclaim, in which it invoked federal patent law to allege patent infringement by the plaintiff, seemed to give the court "arising under" jurisdiction. The Court thought otherwise, ruling that the counterclaim did not confer federal jurisdiction and that the case must be dismissed. This decision limits the "arising under" jurisdiction of the federal courts and gives state courts the opportunity to hear copyright and patent actions (through a defendant's counterclaim) that have always been heard in the federal courts. Some cases may combine federal and state issues. In such cases, no clear test exists to

determine whether a party may file suit in or remove a suit to federal court. Generally, federal courts will decline jurisdiction if a claim is based predominantly on state law. For example, assume that a plaintiff is embroiled in a property dispute with a neighbor. The plaintiff files suit against the neighbor, alleging state-law claims of nuisance, trespass, breach of contract, and assault. A state official advises the plaintiff that the property belongs to the neighbor (the defendant). If the plaintiff sues the state official in the same suit, alleging a constitutional violation such as the uncompensated taking of property, a federal court may refuse jurisdiction because the case involves predominantly state law. Federal courts may decline jurisdiction on other grounds if a state court has concurrent jurisdiction. When they do so, they are said to abstain, because they are refraining from exercising their jurisdiction. Federal courts tend to abstain from cases that require the interpretation of state law, if state courts can decide those cases. Federal courts abstain in order to avoid answering unnecessary constitutional questions, to avoid conflict with state courts, and to avoid making errors in determining the meaning of state laws. Claims brought by or against the federal government

Generally, the United States may sue in federal court if its claim is based on federal law. For example, if the federal government seeks to seize the property of a defendant in a drug case, it must base the action on the federal forfeiture statute, not on the forfeiture statute of the state in which the property lies. Generally, state and federal governments have sovereign immunity, which means that they may not be sued. However, state and federal governments may consent to suit. At the federal level, Congress has removed the government's immunity for injuries resulting from the negligent and, in some cases, intentional conduct of federal agencies, federal officers, and other federal employees (60 Stat. 842 [28 U.S.C.A. § 1346(b), 2674, 2680]). Generally, the federal government is liable only for injuries resulting from the performance of official government duties. If Congress has not waived federal immunity to certain suits, a person nevertheless may file suit against the agents, officers, or employees personally. For example, the U.S. Supreme Court has held that federal agents, officers, and employees who violate constitutional rights may be sued for damages in federal court (*Bivens v. Six Unknown Named Agents of the Federal Bureau of Narcotics*, 403 U.S. 388, 91 S. Ct. 1999, 29 L. Ed. 2d 619 [1971]). Claims in which all opposing parties live in different states and the amount in controversy exceeds \$75,000

Diversity cases provide federal courts with subject matter jurisdiction under 28 U.S.C.A. § 1332. A civil case qualifies as a federal diversity case if all opposing parties live in separate states and the amount in controversy exceeds \$75,000. If the opposing parties live in the same state, the case may still qualify for federal subject matter jurisdiction if there is some remaining citizenship diversity between parties. For example, assume that a person is acting as a stakeholder by holding property for a third party. If ownership of the property is in dispute, the stakeholder may join the defendants in the suit to avoid liability to any of the parties. Such a case may be filed in federal court if a defendant lives in a different state, even if one of the defendants lives in the same state as the stakeholder or in the same state as the other defendants.

## **State Civil Court Jurisdiction**

Personal Jurisdiction Personal jurisdiction is based on territorial concepts. That is, a court can gain personal jurisdiction over a party only if the party has a connection to the geographic area in which the court sits. Traditionally, this connection was satisfied only by the presence of the defendant in the state where the court sat. Since the late nineteenth century, notions of personal jurisdiction have expanded beyond territorial concepts, and courts may gain personal jurisdiction over defendants on a number of grounds. However, the territorial basis remains a reliable route to establishing personal jurisdiction. A person who has a civil claim may file suit in a court that is located in his or her home state. If the defendant lives in the same state, the court will have no trouble gaining personal jurisdiction. The plaintiff must simply serve the defendant with a summons and a copy of the complaint that was filed with the court. Once this is accomplished, the court has personal jurisdiction over both the plaintiff and the defendant. If the defendant lives outside the state, the plaintiff may serve the defendant with the process papers when the defendant appears in the state. If the defendant lives outside the state and does not plan to re-enter the state, the court may gain personal jurisdiction in other ways. Most states have a long-arm statute. This type of statute allows a state court to gain personal jurisdiction over an out-of-state defendant who (1) transacts business within the state, (2) commits a tort within the state, (3) commits a tort outside the state that causes an injury within the state, or (4) owns, uses, or possesses real property within the state. The emergence of the internet as a way to communicate ideas and sell products has led to disputes over whether state long-arm statutes can be used to acquire personal jurisdiction over an out-of-state defendant. In *Zippo Manufacturing v. Zippo Dot Com*, 952 F. Supp.1119 (W.D.Pa.1997), a U.S. District Court proposed that a long-arm statute could be used only when the defendant has either actively marketed a product or the web site has a degree of interactivity that suggests the website seeks to do business. Conversely, a passive web site, where information is merely posted, would not subject a person to the reach of a long-arm statute. In *Pavlovich v. Superior Court*, 59 Cal.4th 262, 58 P.3d 2, 127 Cal.Rptr.2d 329 (Cal. 2002), the California Supreme Court ruled that an out-of-state web site operator who had posted software that allowed users to decrypt and copy digital versatile discs (DVDs) containing motion pictures could not be sued in California state court. The operator, who lived in Texas, did not solicit business or have any commercial contact with anyone in California. The court relied on the Zippo sliding scale and concluded that Pavlovich fell into the passive category. The web site "merely posts information and has no interactive features. There is no evidence in the record suggesting that the site targeted California. Indeed, there is no evidence that any California resident ever visited, much less downloaded" the software. Even if he had known that the software would encourage piracy, this substantive issue did not effect the threshold question of jurisdiction. Therefore, the lawsuit had to be dismissed for lack of personal jurisdiction. The Minnesota Supreme Court took up the question of Internet jurisdiction in the context of a defamation lawsuit in *Griffis v. Luban*, 646 N.W.2d 527 (Minn. 2002). Katherine Griffis, a resident of Alabama, filed a defamation lawsuit against Marianne Luban, a Minnesota

resident, in Alabama state court. Griffis won a default judgment of \$25,000 for statements that Luban had made on the Internet. Luban elected not to appear in the Alabama proceeding, and Griffis then filed her judgment in the Minnesota county where Luban resided. Luban then filed a lawsuit challenging the judgment for want of personal jurisdiction. The Minnesota Supreme Court concluded that the key jurisdiction question was whether Luban had targeted the state of Alabama when she made her defamatory statements. The Court found that while Luban knew that Griffis lived in Alabama, she had not "expressly aimed" her statements at the state of Alabama. Instead, she had published these statements to a specialized Internet newsgroup, one that only had Griffis as a member from Alabama. The court stated: "The fact that messages posted to the newsgroup could have been read in Alabama, just as they could have been read anywhere in the world, cannot suffice to establish Alabama as the focal point of the defendant's conduct." Therefore, Griffis had not established personal jurisdiction over Luban in Alabama, and the Minnesota state courts were not obliged to enforce the Alabama judgment. If an out-of-state defendant caused an injury while driving inside the state, the court may gain personal jurisdiction over the defendant on the theory that the defendant consented to such jurisdiction by driving on the state's roads. Many states have statutes that create such implied consent to personal jurisdiction. When the defendant is a corporation, it is always subject to personal jurisdiction in the courts of the state in which it is incorporated. If the corporation has sufficient contacts in other states, courts in those states may hold that the out-of-state corporation has consented to personal jurisdiction through its contacts with the state. For example, a corporation that solicits business in other states or maintains offices in other states may be subject to suit in those states, even if the corporation is not headquartered or incorporated in those states. A corporation's transaction of business in a foreign state is a sufficient contact to establish personal jurisdiction. In actions concerning real property located within the state, state courts may use additional means to gain personal jurisdiction over out-of-state defendants. A state court may gain personal jurisdiction over all parties, regardless of their physical location, in a dispute over the title to real property. This type of personal jurisdiction is called in rem, or "against the thing." Personal jurisdiction over all parties interested in the real property is gained not through the parties but through the presence of the land in the court's jurisdiction. If a court cannot gain personal jurisdiction over an out-of-state defendant, the plaintiff may be forced to sue the defendant in the state in which the defendant resides or in the state where the injury occurred. For example, a plaintiff who was injured outside his or her home state may have to file suit in the defendant's home state or in the state where the injury occurred if the defendant has no plans to enter the plaintiff's home state.

## **Раздел Property**

### Вопросы для самоподготовки:

What Is Property Law?

Important Acts

Commercial Property Law

Personal Property Law

How to Become a Property Lawyer

Property Law Salary

Property Law Firms

Оценочное средство: доклад

Property Law: Real Property. Types of Property/ Acquisition of Title/ Possessory and Nonpossessory Interests in Real Property/ Landlord-Tenant Relationship

Property Law: Personal Property. Personal Property/ Bailments/ Intellectual Property: Copyrights/ Intellectual Property: Industrial Property

Estate Planning. Wills/ Probate Proceeding/ Trusts

Оценочное средство: письменный перевод

*Translate the extract from Property Law Act 1974*

Conveyances by a person to the person etc.

(1) In conveyances and leases made after 28 December 1867, personal property, including chattels real, may be conveyed or leased by a person to the person jointly with another person by the like means by which it might be conveyed or leased by the person to another person.

(2) In conveyances or leases made after the commencement of this Act freehold land, or a thing in action, may be conveyed or leased by a person to the person jointly with another person, by the like means by which it might be conveyed or leased by the person to another person, and may, in like manner, be conveyed or leased by a husband to his wife, and by a wife to her husband, alone or jointly with another person.

(3) After the commencement of this Act a person may convey or lease land to or vest land in the person but may not convey to or vest in the person an estate in fee simple absolute in such land.

(4) Two or more persons (whether or not being trustees or personal representatives) may convey or lease, and shall be deemed always to have been capable of conveying or leasing, any property vested in them to any 1 or more of themselves in like manner as they could have conveyed or leased such property to a third party.

Оценочное средство: перевод и реферирование

### **Domestic cultural heritage of the United States**

Legal issues related to the domestic cultural heritage of the United States can be divided into those related specifically to the protection of archaeological sites and resources found on federal lands and those related to Native American heritage. The first attempt at the federal level to protect archaeological heritage came with enactment of the Antiquities Act of 1906, 16 U.S.C. §§ 431–433. The Antiquities Act provides that the President may set aside as national monuments "historic landmarks, historic and prehistoric structures, and other objects of historic or scientific interest" located on lands owned or controlled by the federal government (including Indian tribal land, forest reserves, and military reservations). The Act also penalizes the destruction, damage, excavation without a permit, appropriation, or injury of any historic or prehistoric ruin, monument, or object of antiquity. In 1974, the Ninth Circuit Court of Appeals held that the criminal provisions of the Act were unconstitutional because the legislation failed to define adequately terms such as "ruin," "monument," and "object of antiquity." The Act thus violated due process by failing to give a person of ordinary intelligence a reasonable opportunity to know what the Act prohibited. *United States v. Diaz*, 499 F.2d 113, 115 (9th Cir. 1974). In part in response to the *Diaz* decision, the Archaeological Resources Protection Act (ARPA) was enacted in 1979. ARPA vests ownership of archaeological resources found on federally-owned and tribal lands, with exceptions now provided in the Native American Graves Protection and Repatriation Act, in the federal government, and requires that anyone who wishes to excavate or remove archaeological resources from such lands first obtain permission from the federal government. 16 U.S.C. § 470CC; § 470EE(a) (2015). ARPA also prohibits trafficking in archaeological resources obtained in violation of ARPA or any other federal law or regulation, *id.* § 470EE(b), and prohibits the trafficking in interstate or foreign commerce of any archaeological resources taken or held in violation of federal, state or local law, *id.* § 470EE(c). Finally, it provides for both civil fines and criminal penalties. *Id.* §§ 470EE(d); 470FF. Specifically, the criminal provisions of ARPA are:

(a) Unauthorized excavation, removal, damage, alteration, or defacement of archaeological resources No person may excavate, remove, damage, or otherwise alter or deface, or attempt to excavate, remove,

damage, or otherwise alter or deface any archaeological resource located on public lands or Indian lands unless such activity is pursuant to a permit

(b) Trafficking in archaeological resources the excavation or removal of which was wrongful under Federal law No person may sell, purchase, exchange, transport, receive, or offer to sell, purchase, or exchange any archaeological resource if such resource was excavated or removed from public lands or Indian lands in violation of—

(1) the prohibition contained in subsection (a) of this section, or (2) any provision, rule, regulation, ordinance, or permit in effect under any other provision of Federal law. (c) Trafficking in interstate or foreign commerce in archaeological resources the excavation, removal, sale, purchase, exchange, transportation or receipt of which was wrongful under State or local law No person may sell, purchase, exchange, transport, receive, or offer to sell, purchase, or exchange, in interstate or foreign commerce, any archaeological resource excavated, removed, sold, purchased, exchanged, transported, or received in violation of any provision, rule, regulation, ordinance, or permit in effect under State or local law. (d) Penalties Any person who knowingly violates, or counsels, procures, solicits, or employs any other person to violate, any prohibition contained in subsection (a), (b), or (c) of this section shall, upon conviction, be fined . . . or imprisoned . . . or both.

Оценочное средство: Круглый стол

The Problems of Legal Regulation of Intellectual Property Rights in Innovation Activities in Russia

#### **Раздел 4. The Law of Succession**

Оценочное средство: доклад

The Timeline of a Typical Inheritance Assignment..

Rights & Responsibilities of Successors

Legitimate Succession

Compulsory Succession

Testamentary Succession

Оценочное средство: перевод и реферирование



## HEREDITARY SUCCESSION LAWS OF AUSTRIA AND RUSSIAN FEDERATION

In accordance with Austrian legislation, the individuals who are encouraged to inherit within the framework of legal succession include a spouse of the testator and his/ her next-of-kin. These persons are divided into four lines of heirs. The first includes the children of the testator and their descendants. They are entitled to the entire inheritance. They can be either male or female. Several children divide the inheritance equally. Grandchildren from the living children of the testator do not have the right to inherit. This means that only if the testator's child died before him, then his share is entitled to the testator's grandchild (the so-called inheriting per stripes). Similarly, the law works with respect to great-grandchildren.

The second line of heirs includes parents of the testator and their descendants. If both parents are alive, they are entitled to equal shares of inheritance. If one of them died, then his share goes to his descendants. If both parents of the testator died by the time the inheritance is opened, the share of the testator's father is distributed in equal shares among his remaining children and their descendants, and the share of the testator's mother is distributed in equal shares among her remaining children and their descendants. If these parents do not have other children, except for their common children or their descendants, then they distribute the two parts equally among themselves. However, if, in addition to these children, there are descendants of the father or the mother separately, or children born to one of the parents in another marriage, then the children born jointly to the father and the mother of the testator (or their descendants) receive the inheritance due to them from both the father's and the mother's half of the share, in equal parts, along with their siblings born separately to the father and/or the mother of the testator. If one of the deceased parents of the testator has left no descendants, the inheritance is fully due to the other still living parent. If both parents of the testator are deceased, the entire inheritance is distributed between their descendants according to the rules already given.

In accordance with Russian legislation, the first line of heirs includes children, parents and spouse of the testator (Art. 1142 of the Civil Code of the Russian Federation). In the civil law of Austria, these heirs belong to the first and second lines, as well as their descendants. Siblings of the testator are included into the third line of heirs according to the Civil Code of the Russian Federation (Art. 1144), while the Civil Code of Austria includes them into the second line along with the parents of the testator.

The heirs of the third line include grandparents of the testator and their descendants. In this case, the inheritance is divided into two equal parts, one of which is due to the parents of the mother, and the other to the parents of the father of the testator. If one of them is deceased, then his share goes over to their descendants. The Civil Code of the Russian Federation, however, includes the grandparents of the testator into the second line of heirs (Art. 1143 of the Civil Code of the Russian Federation).

The fourth line includes great-grandparents of the testator. It is noteworthy that in the absence of any heir, their share goes over not to their descendants, but is distributed among other living descendants. In this case, there is no discrepancy between the Civil Codes of the Russian Federation (Art. 1145) and Austria. But, in addition to that, the Civil Code of the Russian Federation allocates four more lines of inheritance: the fifth – descendants of nephews and nieces, as well as siblings of grandparents of the testator; the sixth—descendants of grandchildren, cousins and first cousins once removed of the testator; the seventh—stepchildren and stepparents of the testator (Art. 1145 of the Civil Code of the Russian Federation); the eighth – one of two groups of the disabled dependents of the testator. Austrian law avoids such complexity and relates them to the heirs of the first, second and third line. Moreover, the Civil Code of Austria does not allocate such a category as the disabled dependents of the testator

### **Вопросы для подготовки к зачету (1 семестр)**

1. Read the text and translate it.
2. Tell about your scientific research

### **Критерии оценки**

#### **Критерии оценки зачета**

При оценке знаний магистрантов учитывается как объем знаний, так и качество их усвоения, понимание место каждой темы во всем курсе, её связи с предыдущими и последующими темами, оцениваются умение свободно, грамотно, логически стройно излагать изученный материал на иностранном языке.

Проведение зачетов предусматривает: подведение итогов по всему учебному курсу или отдельным наиболее важным его разделам, выявление степени усвоения магистрантами изученного материала, наличие навыков самостоятельной работы по изучению учебной и научной литературы.

Результаты сдачи зачетов определяются двумя оценками - «зачтено» или «не зачтено».

Оценка «зачтено» предполагает знание структуры курса, темы, излагаемого вопроса, основной литературы, способность сделать самостоятельные выводы, умение выделить главное, комментировать излагаемый материал. Возможны несущественные пробелы в усвоении некоторых вопросов.

«Не зачтено» ставится в случае, когда студент не знает значительной части учебного материала, допускает существенные ошибки, когда знания носят отрывочный и бессистемный характер, нет понимания важных, узловых вопросов курса, а на большинство дополнительных вопросов даны ошибочные ответы.

## Вопросы к экзамену:

В материалы экзамена входят следующие задания:

1. письменный перевод научного текста по специальности,
2. реферирование общественно-политического текста
3. проверка владения навыками монологической и диалогической речи (собеседование по научной работе магистранта)

## Шкала оценивания, показатели и критерии оценивания образовательных результатов обучающегося во время текущей аттестации

Шкала оценивания	Показатели и критерии оценивания
5, «отлично»	Оценка «отлично» ставится, если студент строит ответ логично в соответствии с планом, показывает максимально глубокие знания профессиональных терминов, понятий, категорий, концепций и теорий. Устанавливает содержательные межпредметные связи. Развернуто аргументирует выдвигаемые положения, приводит убедительные примеры.
4, «хорошо»	Оценка «хорошо» ставится, если студент строит свой ответ в соответствии с планом. В ответе представлены различные подходы к проблеме, но их обоснование недостаточно полно. Устанавливает содержательные межпредметные связи. Развернуто аргументирует выдвигаемые положения, приводит необходимые примеры, однако показывает некоторую непоследовательность анализа. Выводы правильны. Речь грамотна, используется профессиональная лексика.
3, «удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» ставится, если ответ недостаточно логически выстроен, план ответа соблюдается непоследовательно. Студент обнаруживает слабость в развернутом раскрытии профессиональных понятий. Выдвигаемые положения декларируются, но недостаточно аргументированы. Ответ носит преимущественно теоретический характер, примеры ограничены, либо отсутствуют.
2, «неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» ставится при условии недостаточного раскрытия профессиональных понятий,

	<p>категорий, концепций, теорий. Студент проявляет стремление подменить научное обоснование проблем рассуждениями обыденно-повседневного бытового характера. Ответ содержит ряд серьезных неточностей. Выводы поверхностны</p>
--	--